

Job

Chapter 38

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1 וַיֹּעַן-יְהוָה אֶת-אִיּוֹב מִן-הַסְעָרָה [א] (וּמִן-הַסְעָרָה) (הַסְעָרָה) וַיֹּאמֶר:
 فَأَجَابَ-يَهُوهَ أَلْ-أَيُّوبَ [ب] مِنْ [أ] (مِنْ) (الْعَاصِفَةِ) (الْعَاصِفَةِ) وَقَالَ:
 H0347 H0853 H3068 H4480 H5591 H0559

وقال:العاصفة من أيوب أَلرب فأجاب

2 מִי מִן-זֶה מוֹחֲשִׁיךְ עֵצָה בְּמִלִּין בְּלִי-דַעַת:
 مَنْ مِنْ هَذَا يُظْلِمُ مَشُورَةً بِكَلِمَاتٍ بِلا-مَعْرِفَةٍ؟
 H4310 H2088 H2821 H6098 H4405 H1097 H1847

معرفة؟بلا بكلام ألقضاء يظلم ألذي هذا «من

3 אָזָר-אֲשֶׁר-אֲשַׁלְּךָ כִּנְבֵר תִּלְצִיךְ יְהוָה דִּיעֵנִי:
 أَشَدُّ-إِذَا كَالْجَبَّارِ حَقُوبِكَ فَأَسْأَلُكَ وَأُعَلِّمُنِي-
 H0247 H4994 H1397 H2504 H7592 H3045

فتعلمني.أسألك فإني كرجل، حقوبك ألآن اشد

4 אֵיפֶה אֵינְךָ הַיִּיתָ בִּיּוֹסֵדִי- אֶרֶץ אֲדָמָה יָדַעְתָּ בִּינָה:
 أَيْنَ أَيْنُ كُنْتَ جِئْتَ-أَسَسْتُ-الأَرْضُ؟ أَخْبِرْنِي إِنْ-عَرَفْتَ بِنَهَا.
 H0375 H1961 H3245 H0776 H5046 H3045 H0998

فهم.عندك كان إن أخبر ألأرض؟ أسست حين كنت أين

5 מִי-מִן-שָׁמַיְם מְנַחֵם מְנַחֵם מִי-מִן-אֶרֶץ חַיִּיטָא:
 مَنْ-مِنْ-سَمَاءٍ مَقَابِلِهَا مَنْ-مِنْ-أَرْضٍ تَعْلَمُ؟
 H4310 H4461 H3045 H5186 H4310

مطمارا؟عليها مد من أو تعلم! لألك قياسها؟ وضع من

6 עַל-עַל-מָה אֲדַבְּרֶנָּה הַטְּבַעוּ אֶל-עַל-מָה אֲדַבְּרֶנָּה:
 عَلَى-عَلَى-مَاذَا قَوَاعِدُهَا غُرَسَتْ؟ أَوْ-أَوْ-مَنْ-أَلقى حَجَرَ زَاوِيَتِهَا؟
 H4100 H0134 H2883 H4310 H0068 H6438

زاويتها،حجر وضع من أو قواعدها؟ قرت شيء أي على

7 בְּרוּן-בְּרוּן-יַחַד פּוֹכְבֵי בָקָר וְהֵתָף וְהֵתָף:
 جِئْتَ-تَرَكْتُمْ-مَعًا كَوَاكِبُ الصُّبْحِ وَهَتَفَ وَهَتَفَ
 H0430 H3605 H7321 H1242 H3556

ألله؟بني جميع وهتف معا، ألصبح كواكب ترنمت عندما

8 וַיִּסְרֹךְ וַאֲغْلַק בְּדִלְתָיִם יָם בְּנִיחוּ מִרְחָם חֲדָג:
 وَأَغْلَقَ وَغَلَقَ بِمِصْرَاعَيْنِ الْبَحْرَ جِئْتَ-أَنْدَفَعَ مِنْ-الرَّحِمِ حَدَج.
 H3220 H1518 H7358 H3318

ألرحم،من فخرج أندفق حين بمصارع ألبحر حجز «ومن

9 בְּשִׁמְיָי וַעֲבָדֵי עֲנָן לְבָשׁוּ לְעֵרְפֹל חַתְלֹתוֹ:
 جِئْتَ-جَعَلْتُ السَّحَابَ لِبَاسَهُ وَالصُّبَابَ قِطَاعَهُ.
 H6051 H3830 H6205 H2854

مقامها، أين وأظلمة أنور؟ يسكن حيث إلى الطريق «أين

20	כִּי חָתִי	תִּקְחֶנּוּ תֹאחֲדֶהּ	אֶל- אֶל-	גְּבוּלָו חֲדוּוֹה	וְכִי- וְחָתִי-	תִּבְיִן תִּפְהֶם	בְּתִיבוֹת מְסַלֵּק	בֵּיתוֹ: בֵּיתֵהּ?
		H3947	H0413	H1366		H0995		

ביתה؟ سبل وتعرف تخومها إلى تأخذها حتى

21	יָדַעַתְּ תִּעְלַם	כִּי- לְאֵלֶּךָ-	אִזּוּ חֵינֵיזִי	תּוֹלַד וּלְדַת	וּמִסְפָּר וְעֵדֵד	יָמֶיךָ אֵימֶכ	רַבִּים: כְּתִירָא
	H3045			H3205	H4557	H3117	

كثيرا! أيامك وعدد ولدت، قد كنت حينئذ لأنك تعلم،

22	הֲבֵאתְּ הֵל- דְּחָלַתְּ	אֶל- אֶל-	אֶצְרֹת חֲזַאֲנִי	שָׁלַג שֶׁלֶג	וְאֶצְרֹת וְחֲזַאֲנִי	בְּרַד הַבְּרֵד	תִּרְאָה: רֵאֲיֵת?
	H0935	H0413	H0214	H7950	H0214	H1259	H7200

أبرد،مخازن أبصرت أم أثلج، خزائن إلى «أدخلت

23	אֶשְׂרֵ- אֲלֵי	הַשְּׂכָתִי אֲדַחֲרְתָּהּ	לְעַת- לּוֹפֵת-	צָר אֲצִיִּץ	לְיוֹם לַיּוֹם	קָרִב אֲלֵי	וּמִלְחָמָה: וְאַחֲרָב-
		H2820	H6256		H3117	H7128	H4421

وَألحرب؟ ألقنال ليوم أرض، لوقت أبقيتها ألي

24	אֵי- אֵי	זֶה הַזֶּה	הַדְּרֵךְ הַطְּרִיִּץ	יַחְלֹק יִתְנַסֵּם	אֹרֹךְ אֲרוֹךְ	יַפְזֵץ יִתְפַּרֵּץ	קְרִים אֲרִי	עַלִי- אֲרִי
	H0335	H2088	H1870	H0216		H6921	H0776	

أأرض؟ على أشرقية وتتفرق أنور، يتوزع طريق أي في

25	מִי- מִן-	פֶּלַג שֶׁחַף	לְשִׁטָּף לְלִסְיֵל	תַּעֲלֶה חֲנָאָה	וְדַרְךָ וְطَرِيقًا	לְחַוִּיז לְلַصּוֹאֵץ	קְלוֹת: אֲרֻוד?
	H4310	H6385	H7858	H1870	H2385		

للصواعق، وطريقا للهطل، قنوات فرع من

26	לְהַמְטִיר לִימְטַר	עַל- אֶל-	אֲרֶץ אֲרֻض	לֹא- לֹא-	אִישׁ אִישׁ	מְדַבֵּר מְדַבֵּר	לֹא- לֹא-	אֲרָם אֲרָم	בּוֹ: בֵּימָה-
	H4305		H0776	H3808	H0376	H3808	H0120	H3808	

فيه، أحد لا قفر على إنسان، لا حيث أرض على ليمطر

27	לְהַשְׂבִּיעַ לִישְׁבִּיעַ	שָׂאָה אֲقַفֵּר	וּמְשָׂאָה וְאַחֲרָב	וְלְהַצְמִיחַ וְלִישְׁבִּיעַ	מִצָּא מִחְרַץ	דָּשָׂא אֲעֻשְׁב-
	H7646	H4875	H6779	H4161	H1877	

أعشب؟ مخرج وينبت وألخلاء أبلقع لبروي

28	הַיֵּשׁ- הַיֵּשׁ	לְמַטֵּר לְלַמְטַر	אֵב אֲب	אִזּוּ אִזּוּ	מִי- מִן-	הוֹלִיד וְלֵד	אֲנִלִי- אֲנִלִי	טָל: טָל
	H3426	H4306	H0001	H4310		H3205	H0096	H2919

أطل؟ ماجل ولد ومن أب؟ للمطر «هل

29	מִבְּטָן מִן-بَطْن	מִי מִן	יָצָא حָرַج	הַקָּרַח אֲלֵי	וּכְפָר וְصָقִיغ	שָׁמַיִם אֲسַמָּא	מִי מִן	יְלֹדוֹ: וְלֵד?
	H0990	H4310	H3318	H7140	H8064	H4310	H3205	

ولده؟ من أسماء، صقيع أجمد؟ خرج من بطن من

30	בְּאֵזֶן كالحجر	מַיִם المياه	יְתַחֲבֹאוּ تختبيئ	וּפְנֵי ووجه	תְּהוֹם العمر	יְתַלְכְּדוּ: يتجمد
	H0068	H4325	H2244	H6440	H8415	H3920

العمر وجه وتلكد أختبأت. المياه. صارت كحجر

31	הַתְּקַשֵּׁר هل-تربط	מַעֲרָזוֹת عقد	כִּימָה الثريا	או- أو-	מִשְׁכּוֹת جبال	כְּסִיל الجبار
	H7194	H4575	H3598		H4189	H3685

الجبار؟ ربط تفك أو الثريا، عقد أنت تربط «هل

32	הַתְּצִיא هل-تخرج	מִזְרוֹת المنازل	בְּעֵתוֹ في-وفيتها	עָלִי- على-	בְּנִיָּה بنيها	תְּנַחֵם: تهدي؟
	H3318	H4216	H6256	H5906		H5148

بناته؟ مع أنعش وتهدي أوقاتنا في المنازل أخرج

33	הַיְדַעַת هل-عرفت	חַקוֹת فرائض	שָׁמַיִם السموات	אִם- أم-	תְּשִׂים تجعل	מִשְׁטָרוֹ سلطانها
	H3045	H2708	H8064		H4896	H0776

الأرض؟ على تسلطها جعلت أو أسماوات، سنن عرفت هل

34	הַתְּרִים هل-ترفع	לְעַב للسحاب	קוֹלְךָ صوتك	וְשַׁפְעֵת- فيغمرك-	מַיִם فيض	תְּכַסֶּה: المياه؟
	H5645		H8229	H4325	H3680	

المياه؟ فيض فيغطيك ألسحب إلى صوتك أترفع

35	הַתְּשַׁלַּח هل-تُرسل	בְּרָקִים البروق	וַיִּלְכוּ فتذهب	וַיֹּאמְרוּ وتقول	לָךְ لك	הַגְּנוּ: ها-نحن؟
	H7971	H3212	H0559	H2009		

نحن؟ ها لك: وتقول فتذهب البروق أترسل

36	מִי- من-	שָׁת وضع	בְּחַחֹת في-الباطن	חֲכָמָה حكمة	או أو	מִי- من-
	H4310	H7896	H2910	H2451	H4310	H5414

فطنة؟ ألسهب في أظهر من أو حكمة، ألتطاء في وضع من

37	מִי- من-	יִסְפָּר يخصي	שְׁחָקִים السحب	בְּחֲכָמָה بالحكمة	וַיִּבְלִי وزفاق	שָׁמַיִם السماء
	H4310	H7834	H2451	H8064	H4310	H7901

أسماوات، أرتاق يسكب ومن بألحكمة، ألتيوم يحصي من

38	בְּצִקָּת جين-ينسكب	עָפָר التراب	לְמוֹצָק مسبوکا	וַיִּבְלִי والمدر	יִדְבְּקוּ: يلتصق-
	H3332	H6083	H4165	H263	H1692

المدر؟ ويتلاصق سبكا أتراب ينسكب إذ

39	הַתְּצִיד هل-تصطاد	לְלִבְיָא للبيوة	טָרַף فريسة	וַחֲזִית وجوع	כְּפִירִים الأشبال	תִּמְלָא: تشيخ؟
		H2964		H4390		

40	כי- גיי- ישחיו במזונות ישבו בסכה למו- ארב: الكمين- الكمين.								
----	---	---	---	---	---	---	---	---	---

للکمون؟ عيصها في وتجلس عريستها في تجرمز حين

41	מי מן אכל: طعام? H0400								
----	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------

ألقوت؟ لعدم وتتردد أله، إلى فراخه تنعب إذ صيده، للغراب يهيىء من